

YULIA PAVLOVA

Experienced Russian Translator and Interpreter

Languages:
Russian - native
English - fluent



(+44) 7592 432 387



yuliapavlova.5da@gmail.com



Beverley, East Riding of
Yorkshire

PROFILE

Qualified, experienced and reliable Russian Translator, holding a Master's degree in TESOL and Translation Studies. Member of Chartered Institute of Linguistics (CIOL). In the past 9 years I've completed Document Translations of over 800 K words in different subject matters for various UK agencies and private customers in the UK and overseas. Alongside the Translation Services, I provide Interpretation Services (consecutive), Transcription, Sight Translation and Language Instruction (ESL).

SKILLS

- Translation and Proofreading:
English into Russian
Russian into English
speed 3000-5000 words/day
Notarised Translations on request
- Interpreting:
consecutive
remote / face-to-face
- Transcription
- ESL instruction and cultural
awareness advice

ADDITIONAL

DBS ENHANCED CERTIFICATE:

Adult and Child Workplace
Interpreter
(2024-2027)

CIOL MEMBER:

54193

UK DRIVING LICENCE:

Full, clean

EXPERIENCE

Legal

Contracts, Certificates, Official statements, Court documents, Witness statements, Judgments and more.

Social Care

Social Services proceeding documents, Minutes, Protocols and Conference reports, Children safeguarding documents, Court decisions, Housing correspondence/applications, General Social Care correspondence and forms, Schools correspondence and newsletters and more.

Medical

Medical procedures and brochures, Results and Medical conclusions, Appointment letters and General correspondence, Wellbeing and Healthy Living advice documents and more.

Financial

Bank statements, Financial documents, Invoices, Payment instructions and more.

Advertisement and Marketing

Food industry product descriptions, Corporate newsletters, Website translations and more.

Technical

Manufacturers brochures, General Technical documents.

INTERPRETING EXPERIENCE

- Social services meetings, Social services home visits, Family contact sessions, Legal meetings
- Police interviews, Witness statements
- School meetings, Public schools visits
- Medical and dental appointments, pre and post-surgery discussions

EDUCATION

University of Hull

(2013-2015)

MASTER'S DEGREE: TESOL WITH
TRANSLATION STUDIES (Grade:
Merit)

City and Guilds of London

Institute

(2011-2012)

NVQ DIPLOMA IN BUSINESS AND
ADMINISTRATION, LEVEL 3

Moscow State Teacher

Training University

(2002 – 2007)

BACHELOR'S DEGREE: TEACHER
OF HISTORY

WHY ME

I'm a punctual and dedicated UK-based Translator with solid experience in Document Translation Services and Interpretation Assignments. Having lived and worked in both countries, Russia and the UK (UK resident since 2008), I have a first-hand knowledge of the social and cultural systems and patterns, and organisational structures of both. This gives me an advantage of having excellent understanding of the context of written materials (created often with only native speakers in mind) resulting in accurate and thorough translations.

- Naturally, having an interest in the Translation Industry, I keep up to date with linguistic trends and vocabulary evolvments making sure I employ the most appropriate translation strategies.
- Experience conducting essential linguistic research and terminology.
- Appropriately set 'working station' for translation needs.
- I do my best to work towards meeting deadlines.
- Prompt communication and confirmation of requests.
- I'm available for work during weekends and out of hours, if required.
- Travel for Interpreting Assignments by car.